

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРАВИЛА ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВРЕДНЫМИ Веществами, перевозимыми морем в упаковке, грузовых контейнерах, съёмных танках или в автодорожных и железнодорожных цистернах

Правило 1

Применение

1. Если специально не предусмотрено иное, Правила настоящего Приложения применяются ко всем судам, перевозящим вредные вещества в упаковке или в грузовых контейнерах, съёмных танках или в автодорожных или железнодорожных цистернах.

2. Подобные перевозки вредных веществ не допускаются, исключая перевозки, осуществляемые в соответствии с положениями данного Приложения.

3. В дополнение к положениям настоящего Приложения Правительство каждой Стороны Конвенции издает детальные требования в отношении упаковки, маркировки, ярлыков, документации, укладки, предельных количеств, исключений и извещений или поручает их издание в целях предотвращения или сведения к минимуму загрязнения морской среды вредными веществами.

4. Для целей настоящего Приложения порожние ёмкости, грузовые контейнеры, съёмные танки и автодорожные и железнодорожные цистерны, которые ранее использовались для перевозки вредных веществ, рассматриваются как вредные вещества, если не были приняты надлежащие меры предосторожности, обеспечивающие отсутствие в них какого-либо остатка, представляющего опасность для морской среды.

Правило 2

Тара и упаковка

Упаковка, грузовые контейнеры, съемные танки, автодорожные и железнодорожные цистерны с учётом свойств содержащегося в них груза должны быть таковыми, чтобы сводить к минимуму опасности для морской среды.

Правило 3

Маркировка и ярлыки

Каждая упаковка, перевозимая морем поштучно в грузовых местах или в грузовых контейнерах, грузовые контейнеры, съемные танки или автодорожные и железнодорожные цистерны, содержащие вредное вещество, должны иметь маркировку с правильным техническим наименованием (коммерческие названия в качестве правильного технического наименования не применяются) и снабжаться отличным наклеиваемым или штампованным ярлыком, указывающим на вредные свойства содержащегося в них груза. Такое обозначение дополняется, где это возможно, иным способом, например, номером вещества по списку опасных грузов ООН.

Правило 4

Документация

1. Во всех документах, относящихся к морской перевозке вредных веществ, в которых перечисляются такие вещества, используются точные технические наименования веществ (коммерческие названия не применяются).

2. Транспортные документы, представленные грузоотправителем, включают свидетельство или декларацию о том, что предъявляемый к перевозке груз надлежащим образом упакован, маркирован, снабжен ярлыками и находится

в пригодном к перевозке состоянии, обеспечивающем сведение к минимуму опасность для морской среды.

3. Каждое судно, перевозящее вредные вещества, должно иметь специальный перечень или манифест с их наименованиями и размещением на судне. Вместо такого специального перечня или манифеста может использоваться подробный грузовой план расположения всех имеющихся на борту вредных веществ. Копии таких документов остаются также на берегу у судовладельца или у его представителя до выгрузки этих вредных веществ.

4. При наличии на судне специального перечня, манифеста или подробного грузового плана, предписываемых действующей Международной конвенцией по охране человеческой жизни на море при перевозке опасных грузов, документы, предписываемые для целей настоящего Приложения, могут комбинироваться с документами, предписываемыми при перевозке опасных грузов. При комбинации этих документов проводится четкое разграничение между опасными грузами и другими вредными веществами.

Правило 5

Укладка

Укладка и крепление на судне вредных веществ обеспечивают сведение к минимуму опасности для морской среды, помимо обеспечения безопасности находящихся на судне людей и самого судна.

Правило 6

Предельные количества

Некоторые вредные вещества, представляющие особую опасность для морской среды, по обоснованным научным и техническим причинам могут быть запрещены для перевозки

или их количество на борту судна может быть ограничено. При установлении ограничения количества должным образом учитываются размерения, конструкция и оборудование судна, а также характер упаковки и свойства вещества.

Правило 7

Исключения

1. Сброс за борт вредных веществ, перевозимых в упаковке, в грузовых контейнерах, съемных танках или в автодорожных и железнодорожных цистернах, запрещается за исключением случаев, когда это необходимо в целях спасения человеческой жизни на море или обеспечения безопасности судна.

2. С учётом положений настоящей Конвенции и физических, химических и биологических свойств вредных веществ принимаются надлежащие меры для контроля за смывом за борт утечек при условии, что их применение не угрожает жизни находящихся на судне людей и безопасности самого судна.

Правило 8

Извещение

В отношении некоторых вредных веществ, которые могут быть установлены Правительством Стороны Конвенции, капитан или собственник судна, либо представитель последнего извещает не менее чем за 24 часа соответствующие портовые власти о намерении произвести погрузку или выгрузку таких веществ.